



# 842 860 842Mi 842Mi-Y 8 SERIES

Tours de production de haute  
précision aux caractéristiques  
exceptionnelles

*Hochpräzisions-Produktions-  
Drehmaschine mit außer-  
gewöhnlichen Eigenschaften*

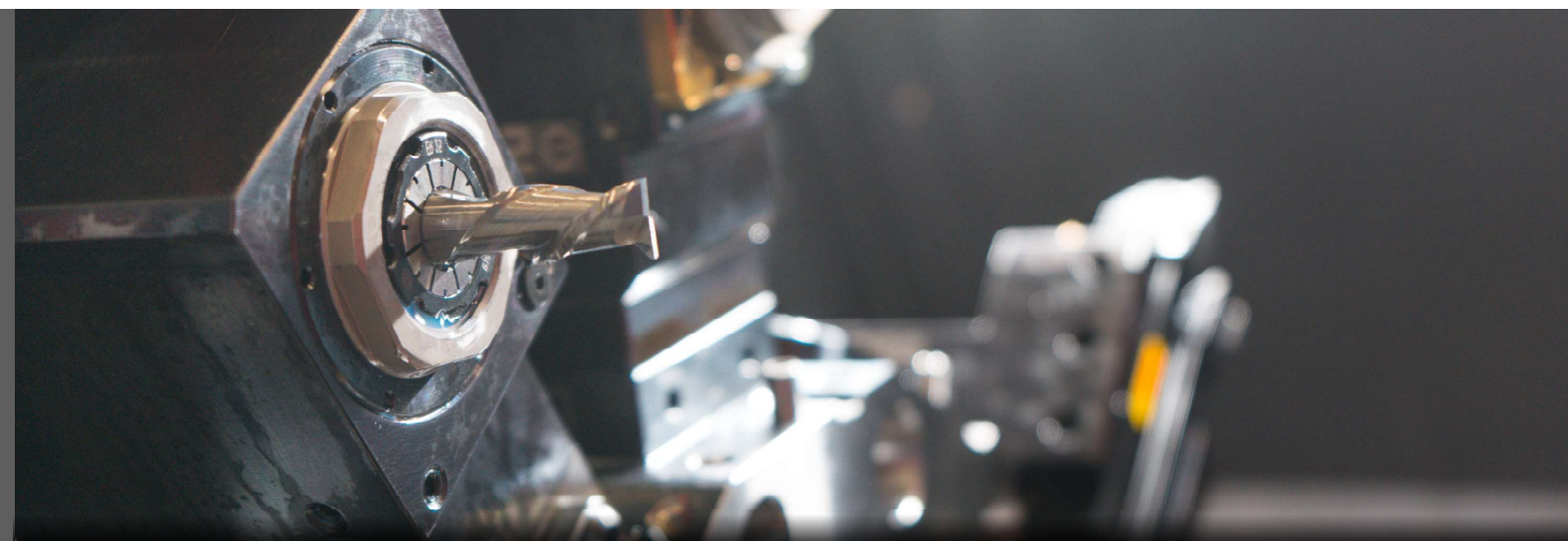
High precision and production  
lathe with exceptional  
characteristics

SWISS MADE 

**SCHAUBLIN**   
MACHINES SA

Longlife High Precision

[www.smsa.ch](http://www.smsa.ch)



Car industry



Optical



Micro  
mechanic



Aeronautic  
aerospace



Medical  
dental



Tooling



Equipment



Defence



Energy

842  
860

Tours de production de haute précision  
*Hochpräzisions-Produktions-Drehmaschine*  
High precision and production lathe

## UNE PRÉCISION EXCEPTIONNELLE

Machine de haute précision, idéale pour des applications complexes et également adaptée au tournage dur

## EINE AUSSERGE- WÖHNLICHE PRÄZISION

Eine Hochpräzisionsmaschine, ideal geeignet für komplexe Anwendungen wie auch für Hartdrehen

## OUTSTANDING PRECISION

The perfect high-precision machine for complex applications, also suitable for hard turning



Basées sur une construction rigide, nos machines sont modulables en fonction de vos applications. Plusieurs versions sont disponibles, dont la version standard qui est équipée d'un revolver VDI 30 frontal de 16 positions. La version haut de gamme comprend une broche à moteur intégré ainsi qu'un revolver 12 positions d'une excellente précision. Sont disponibles en option la contre-poupée et la contre-broche.

Dank einer robusten Bauweise können unsere Maschinen perfekt an Ihre spezifischen Einsatzgebiete angepasst werden. Es sind mehrere Ausführungen erhältlich. Die Standardausführung ist mit einem vorderen Revolver VDI 30 mit 16 Positionen ausgestattet. Das Spitzenmodell ist mit einer Motor-Spindel ausgestattet und verfügt über einen Revolver mit 12 höchst präzisen Positionen. Reitstock und Gegenspindel sind optional erhältlich.

Notre challenge est de répondre rapidement à vos besoins et de trouver avec vous des solutions à vos applications. Nos experts sont des atouts pour vos défis.

Unser Ziel ist es, schnell auf Ihre Anforderungen zu reagieren, Ihnen eine optimale Lösung anzubieten und gemeinsam mit Ihnen neue Einsatzgebiete zu entwickeln. Unsere Experten bieten Spitzenleistungen für Ihre Herausforderungen!

Our mission is to meet your requirements with speed and efficiency working with you to develop new applications. Our experts can rise to your challenges.

Our machines are manufactured around a rigid structure, and can be modified to suit your specific area of use. A number of different versions are available, including the standard version with a 16-position frontal VDI 30 turret. The top-of-the-range version includes an integrated spindle and a high precision 12-position turret. A counter spindle and tailstock are available as options.

**Venez découvrir nos vidéos**

**Entdecken Sie unsere Videos**

**Discover our videos**

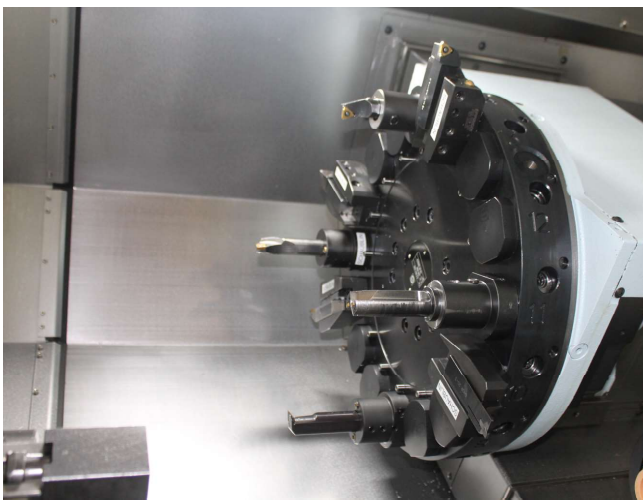




La broche principale d'une grande précision possède des caractéristiques de couple et de puissance élevées. En option, la contre-broche permet de finir les pièces en garantissant une parfaite coaxialité.

Die auf hohe Genauigkeit ausgelegte Hauptspindel besticht durch hohe Drehmoment- und Leistungskennwerte. Wahlweise kann die Gegenspindel zum Schlichten der Teile bei gleichzeitiger Gewährleistung perfekter Koaxialität genutzt werden.

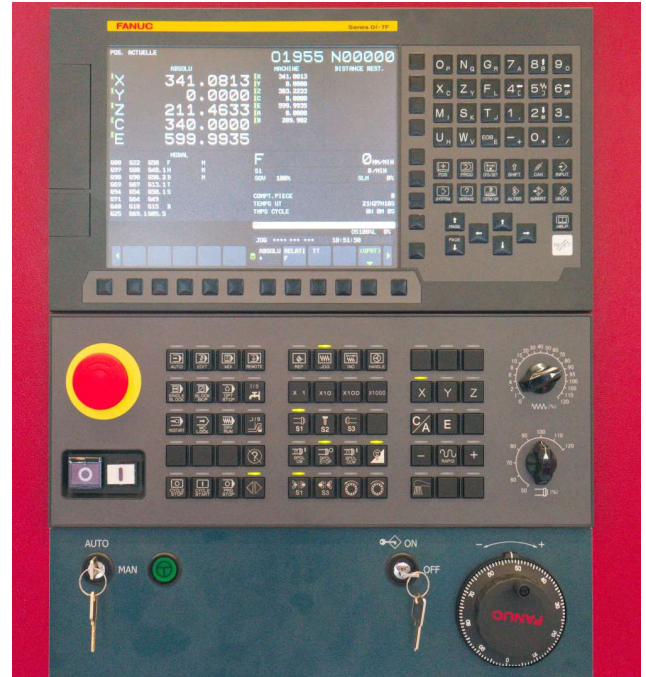
The high-precision main spindle features a high torque and performance characteristics. Optionally, the sub-spindle enables parts to be finished while perfect coaxiality is guaranteed.



Le revolver frontal est un standard VDI 30. Il est équipé de 16 positions toutes entraînées.

Der Frontrevolver ist nach VDI 30 ausgelegt. Er verfügt über 16 angetriebene Stationen.

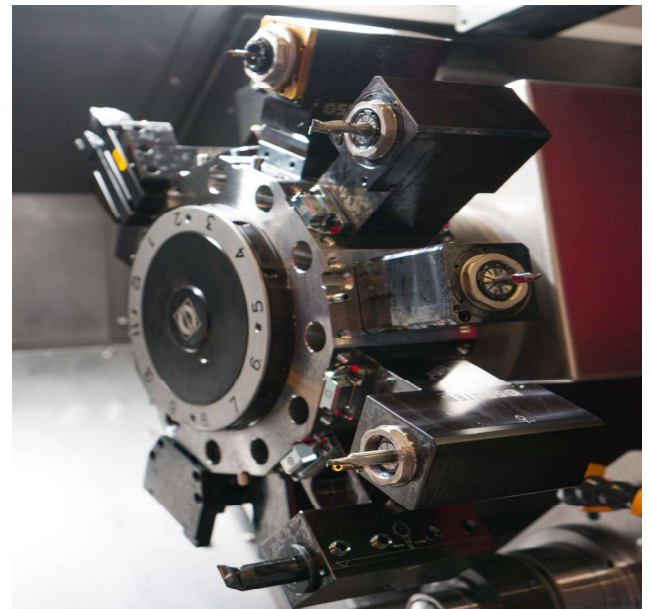
The front turret is a VDI 30 turret. It has 16 stations that are all driven.



Nous travaillons avec des partenaires de renommée mondiale. Fanuc offre des systèmes ultraperformants qui s'adaptent aux besoins spécifiques.

Wir arbeiten mit weltweit renommierten Partnern zusammen. Fanuc bietet unglaublich leistungsstarke und auf die jeweiligen Anforderungen zugeschnittene Systeme.

We cooperate with partners renowned all over the world. Fanuc offers ultra-performance systems tailored to the specific requirements.

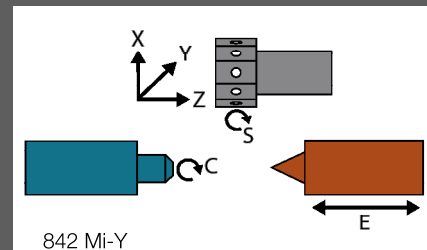
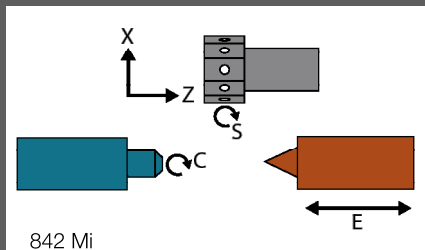
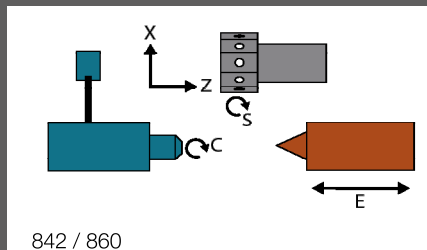
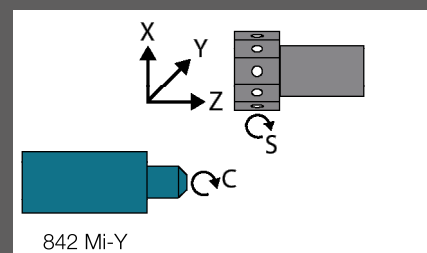
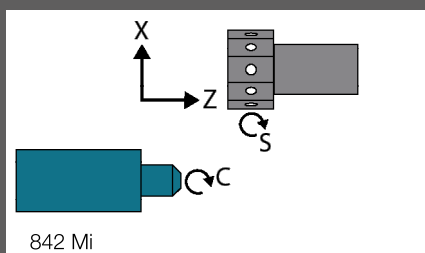
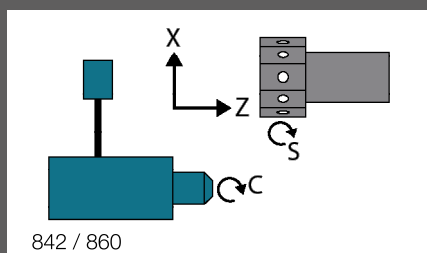


Le revolver radial VDI30 Trifix haute précision permet aussi bien d'usiner en broche qu'en contre-broche. Les 12 positions sont entraînées par un moteur intégré allant à 12'000min<sup>-1</sup>.

Der hochgenaue VDI30 Trifix Radialrevolver kann gleichermaßen für die Bearbeitung an Haupt- und Gegenspindel genutzt werden. An allen 12 Stationen erfolgt der Antrieb über einen integrierten Motor, der für Drehzahlen bis 12.000 min<sup>-1</sup> ausgelegt ist.

The high-precision radial turret VDI30 Trifix can be used both for main spindle and sub-spindle operations. The 12 turret stations are driven by an integrated motor designed for speeds up to 12,000 rpm.

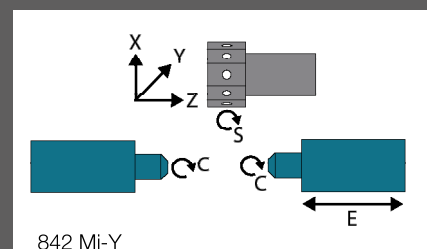
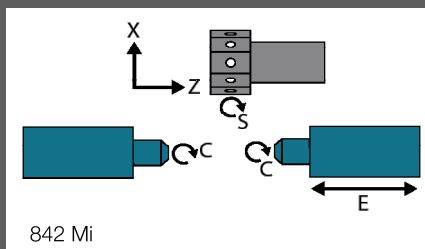
## Configurations possibles - Mögliche Ausführungen - Possible configurations



Broche avec axe C / Contre-broche avec axe C  
Spindel mit C-Achse / Gegen-Spindel mit C-Achse  
Spindle with C axis / Counter-spindle with C axis

Contre-pointe  
Reitstock  
Tailstock

Tourelle  
Revolver  
Turret



## Implantation - Umsetzung - Installation

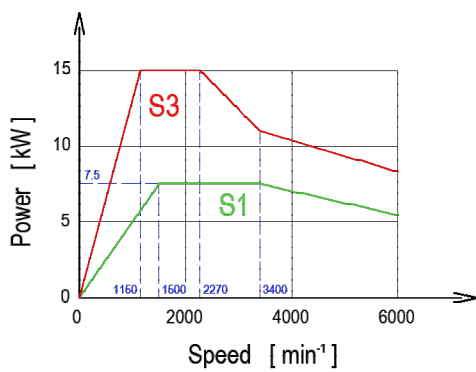


### Electricité / Elektrizität / Electricity

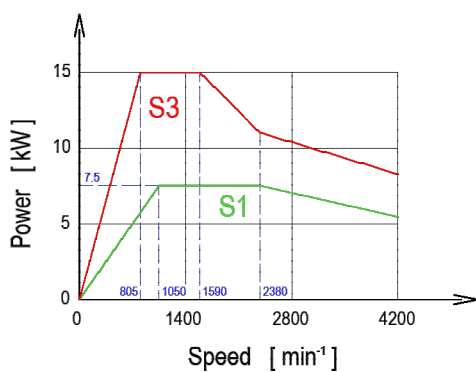
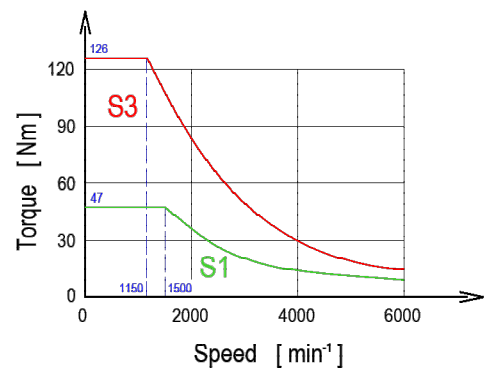
400V / 50Hz  
50A min, 75 A max L1-L2-L3-PE

### Pneumatique / pneumatisch / Pneumatic

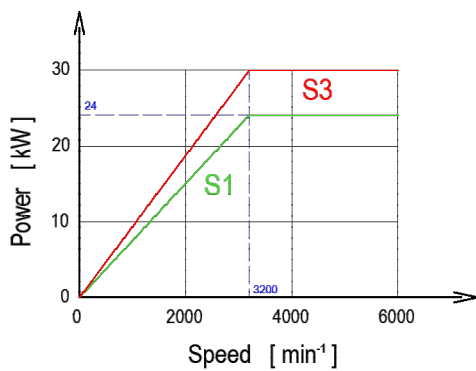
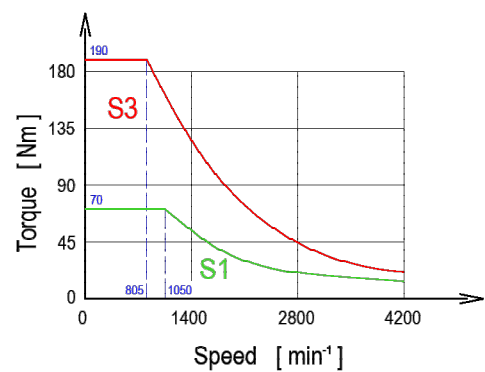
5-7 bar env 10 m<sup>3</sup>/h raccord G 1/4"



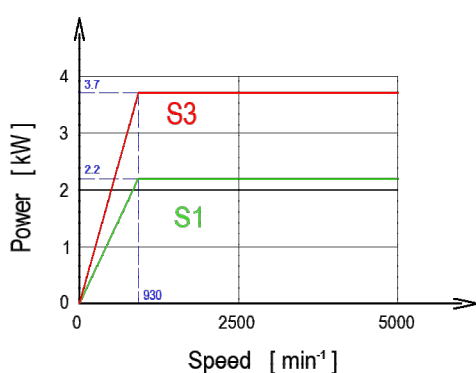
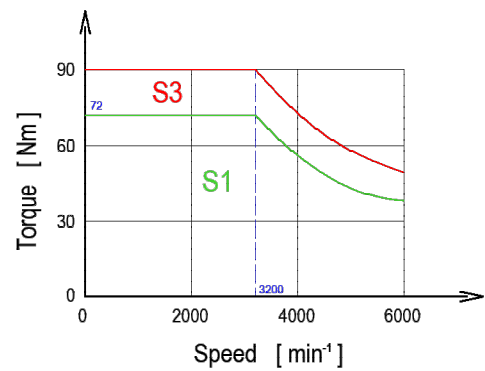
Broche principale A2-5 avec moteur à courroie / Hauptspindel A2-5 mit Riemenmotor / Main spindle A2-5 with belt motor



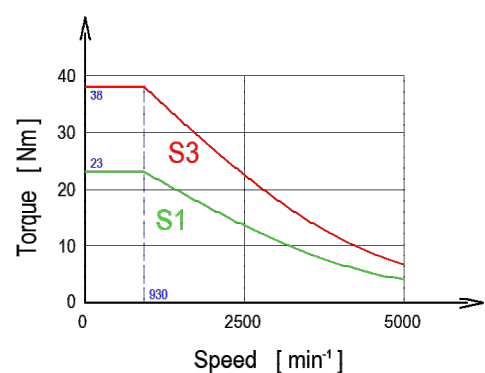
Broche principale A2-6 avec moteur à courroie / Hauptspindel A2-6 mit Riemenmotor / Main spindle A2-6 with belt motor



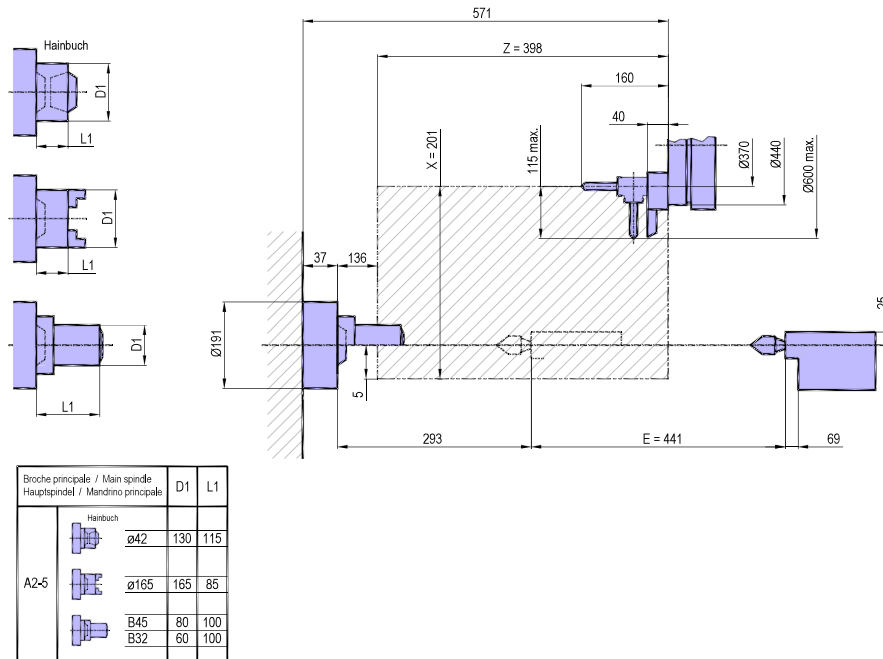
Broche principale A2-5 à moteur intégré / Motorspindel A2-5 / Main spindle A-5 with integrated motor



Contre broche A2-4 avec moteur à courroie / Gegenspindel A2-4 mit Riemenmotor / Sub spindle A2-4 with belt motor

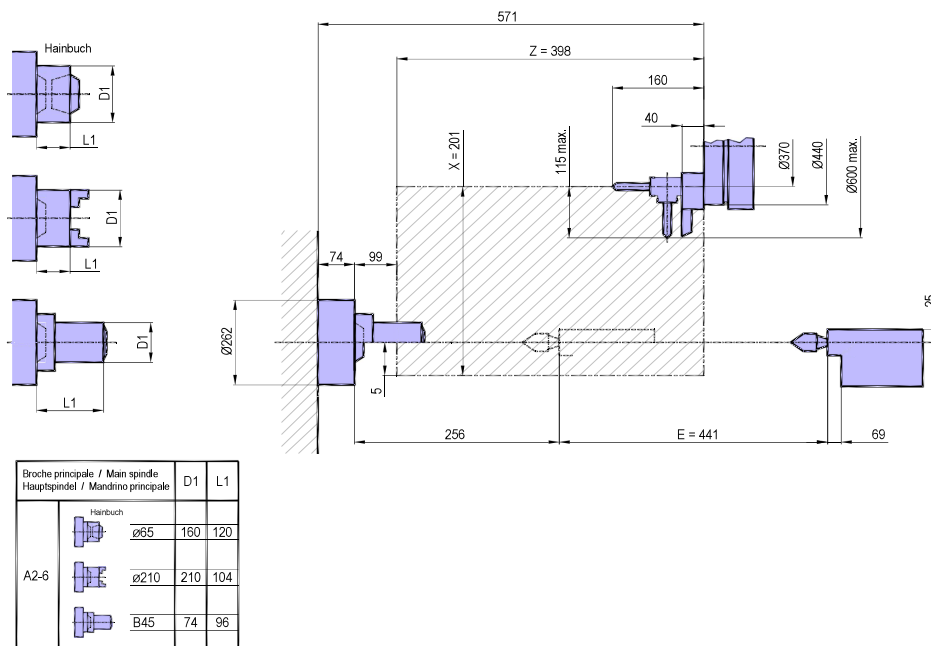


## Aires de travail 842 - Arbeitsbereiche 842 - Working areas 842



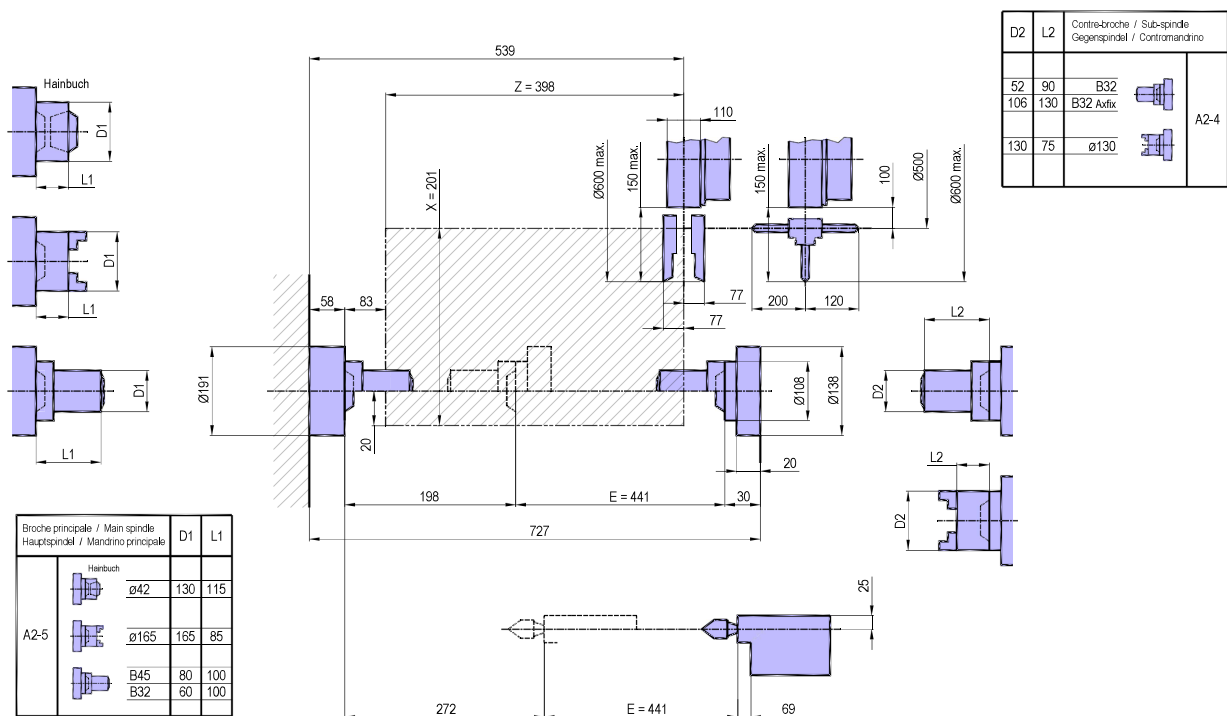
842

## Aires de travail 860 - Arbeitsbereiche 860 - Working areas 860



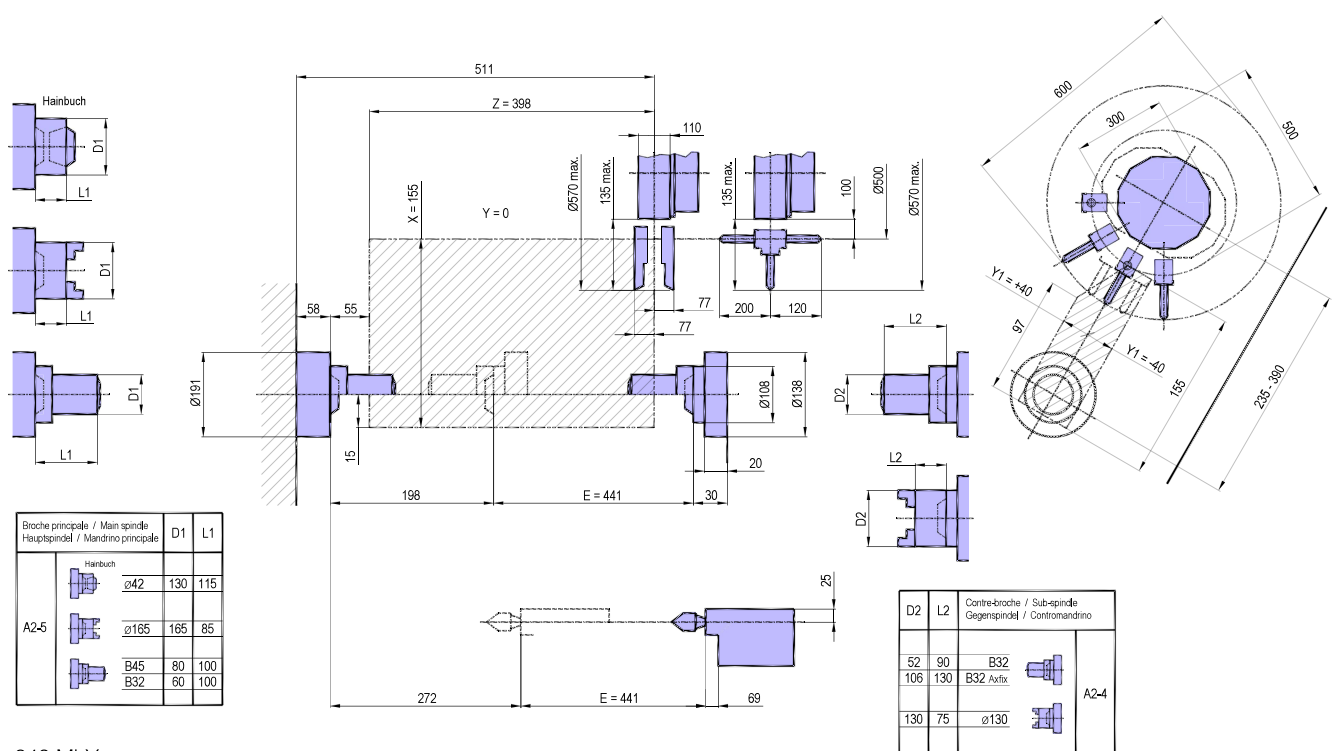
860

## Aires de travail 842 Mi - Arbeitsbereiche 842 Mi - Working areas 842 Mi



842 Mi

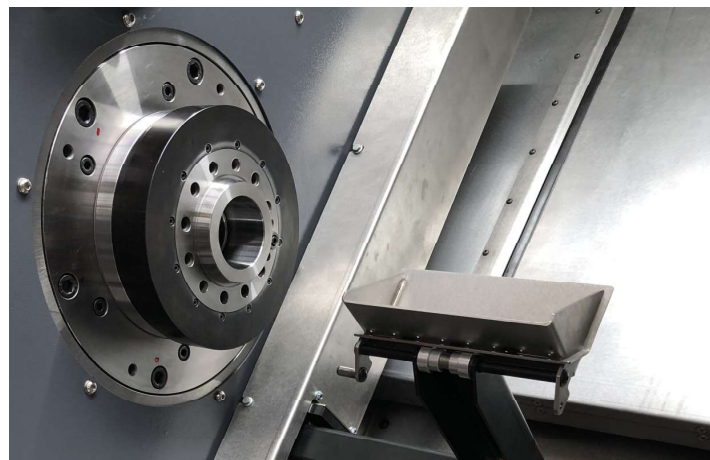
## Aires de travail 842 Mi-Y - Arbeitsbereiche 842 Mi-Y - Working areas 842 Mi-Y



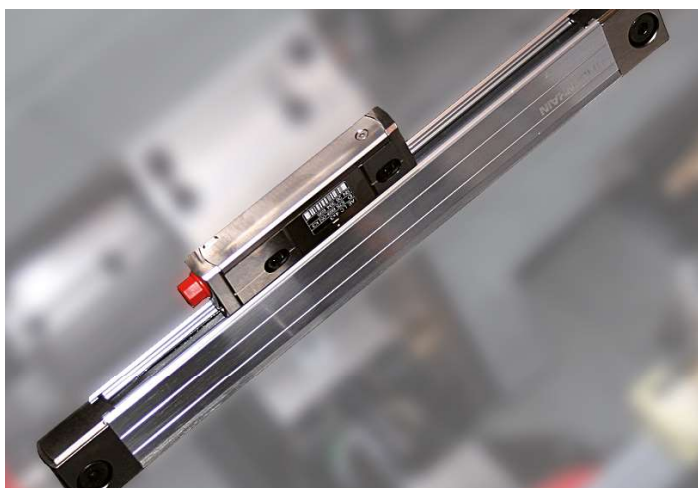
842 Mi-Y



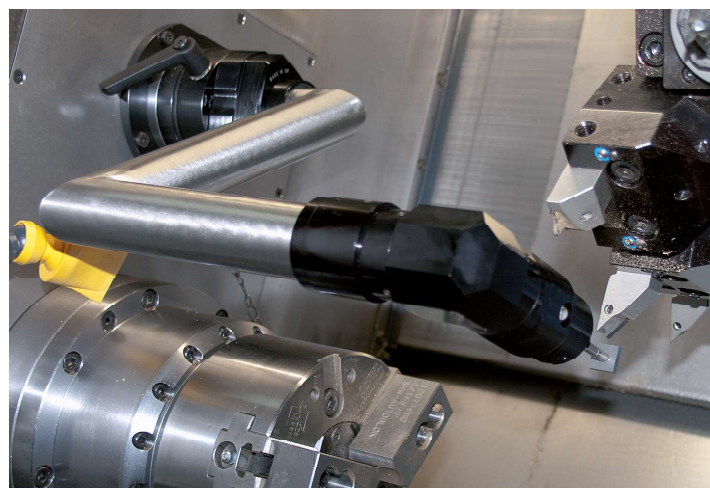
Unité de filtration  
Automatischer Filtereinheit  
Coolant filtration unit



Récupérateur de pièces en broche et/ou broche de reprise  
Werkstückaufnahme an Spindel und/oder Abgreifspindel  
Workpiece separator on spindle and/or sub-spindle



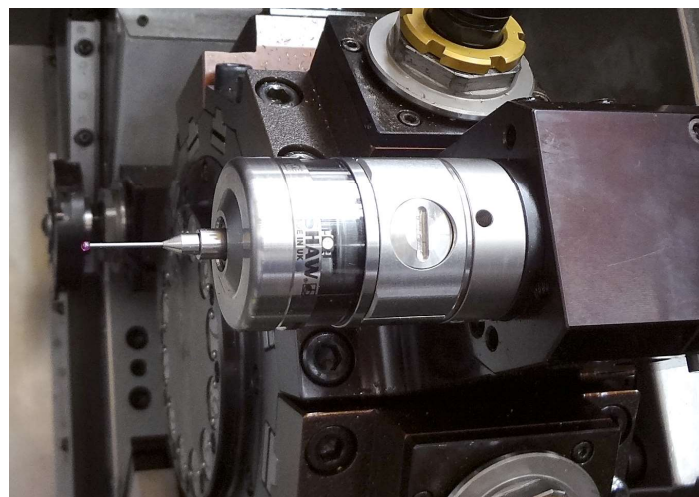
Règles de mesure sur tous les axes linéaires  
Maßstäbe auf allen Linearachsen  
Glasscales on all linear axis



Bras amovible RENISHAW pour mesures d'outils  
Absetzbares Werkzeugmesssystem RENISHAW  
Removable RENISHAW tools measuring system



Pompe Haute pression  
Hochdruckpumpe  
High pressure pump



Palpeur de mesures pièce  
Funkmesstaster  
Part inspection through touch system



Avance-barres  
Stangenvorschub  
Bar loader



Ravitailleur  
Stangenlademagazin  
Automatic bar feeding



Purificateur d'air mécanique  
Mechanischer Luftreiniger  
Oil mist extractor



Balise 3 couleurs  
3-Farbige Signalleuchte  
Stack light

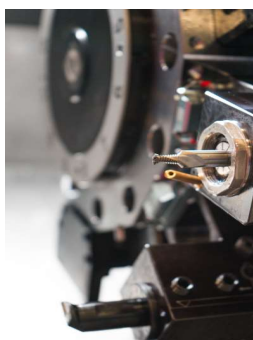


Convoyeur à copeaux  
Förderband  
Ship conveyor



Système anti-incendie SIEMENS  
Feuerlöschanlage SIEMENS  
Fire extinguishing system SIEMENS

|                                                          |                                                                   |                                                   | 842                         | 860                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Capacités</b>                                         | <b>Arbeitsbereiche</b>                                            | <b>Capacities</b>                                 |                             |                             |
| Diamètre maximum de tournage                             | Maximaler Drehdurchmesser                                         | Maximal turning diameter                          | 360 mm                      | 360 mm                      |
| Longueur maximale de tournage                            | Maximaler Drehlänge                                               | Maximal turning length                            | 398 mm                      | 398 mm                      |
| Distance max entre-pointe                                | Max distanz zwischen den Spitzen                                  | Max distance between centers                      | 490 mm                      | 450 mm                      |
| Distance max entre nez de broches                        | Max. Abstand zwischen den Spindelnasen                            | Max. distance between spindle noses               | -                           | -                           |
| <b>Broche</b>                                            | <b>Spindel</b>                                                    | <b>Spindle</b>                                    |                             |                             |
| Nez de broche ISO                                        | Spindelnase ISO                                                   | ISO spindle nose                                  | A2-5                        | A2-6                        |
| Vitesse de broche                                        | Spindeldrehzahl                                                   | Spindle speed                                     | 0 - 6'000 min <sup>-1</sup> | 0 - 4'200 min <sup>-1</sup> |
| Moteur avec axe C                                        | Motor mit C-Achse                                                 | Motor with C axis                                 | Déporté                     | Déporté                     |
| Puissance continu / intermittent                         | Leistung Dauer- / Unterbrochen                                    | Power continuous / intermittent                   | 7.5 kW / 15 kW              | 7.5 kW / 15 kW              |
| Couple continu / int.                                    | Drehmoment Dauer- / Unterbrochen                                  | Continuous / intermittent torque                  | 47 Nm / 126 Nm              | 70 Nm / 190 Nm              |
| Incrément programmable, axe C                            | Programmierbarer Wegschritt, C-Achse                              | Programmable increment, C-axis                    | 0.0001°                     | 0.0001°                     |
| Passage de barre maximum                                 | Maximaler Stangendurchlass                                        | Maximum throughbore                               | 42 mm                       | 60 mm                       |
| Force axiale de serrage réglable S1 hydraulique          | Regulierbar axiale Spannkraft S1 hydraulisch                      | Adjustable axial clamping force S1 hydraulic      | 250 - 2500 daN              | 470 - 4700 daN              |
| <b>Contre-broche (Option)</b>                            | <b>Gegen-Spindel (Optionen)</b>                                   | <b>Counter-spindle (Option)</b>                   |                             |                             |
| Nez de broche ISO                                        | Spindelnase ISO                                                   | ISO spindle nose                                  | -                           | -                           |
| Vitesse de broche                                        | Spindeldrehzahl                                                   | Spindle speed                                     | -                           | -                           |
| Moteur avec axe C                                        | Motor mit C-Achse                                                 | Motor with C axis                                 | -                           | -                           |
| Puissance continu/intermittent                           | Leistung Dauer- /Unterbrochen                                     | Power continuous/intermittent                     | -                           | -                           |
| Couple continu/intermittent                              | Drehmoment Dauer- /Unterbrochen                                   | Torque continuous/intermittent                    | -                           | -                           |
| Incrément programmable, axe C                            | Programmierbarer Wegschritt, C-Achse                              | Programmable increment, C-axis                    | -                           | -                           |
| Passage de barre maximum                                 | Maximaler Stangendurchlass                                        | Maximum throughbore                               | -                           | -                           |
| Force axiale de serrage réglable S3 pneumatique          | Regulierbar axiale Spannkraft S3 pneumatisch                      | Adjustable axial clamping force S3 pneumatic      | -                           | -                           |
| <b>Révolver</b>                                          | <b>Revolver</b>                                                   | <b>Turret</b>                                     |                             |                             |
| Fixation des outils                                      | Werkzeug-Befestigung                                              | Tool holder                                       | VDI 30 Axial                | VDI 30 Axial                |
| Nombre de porte-outils (tous entraînés)                  | Anzahl Werkzeugstationen (alle angetrieben)                       | Number of tool stations (all driven)              | 16                          | 16                          |
| Section maximale des outils                              | Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge                           | Maximum tool size                                 | 20 x 20 mm                  | 20 x 20 mm                  |
| Puissance continu/intermittent                           | Leistung Dauer- /Unterbrochen                                     | Power continuous/intermittent                     | 1.1 kW / 3.7 kW             | 1.1 kW / 3.7 kW             |
| Couple des outils tournants, S2                          | Drehmoment der angetriebene Werkzeuge, S2                         | Torque of the rotating tools, S2                  | 7 - 23.6 Nm                 | 7 - 23.6 Nm                 |
| Vitesse max outils tournants                             | Max Drehzahl angetriebene Werkzeuge                               | Max speed driven tools                            | 4'000 min <sup>-1</sup>     | 4'000 min <sup>-1</sup>     |
| Temps d'indexage 1 pos.                                  | Schaltzeit 1 Pos.                                                 | Indexing time 1 pos.                              | 0.56 s                      | 0.56 s                      |
| Arrosage intégré et indexage dans les 2 sens de rotation | Integrierte Kühlmittelzufuhr und Indexierung in beiden Richtungen | Integrated cooling and indexing in both direction | ✓                           | ✓                           |
| <b>Chariot révolver</b>                                  | <b>Schlitten Revolver</b>                                         | <b>Slide turret</b>                               |                             |                             |
| Course transversale, axe X                               | Querweg, X-Achse                                                  | Transverse stroke, X-axis                         | 201 mm                      | 201 mm                      |
| Incrément programmable, axe X (diamètre)                 | Programmierbarer Wegschritt, X-Achse (Durchmesser)                | Programmable increment, X-axis (diameter)         | 0.0001 mm                   | 0.0001 mm                   |
| Course longitudinale, axe Z                              | Längsweg, Z-Achse                                                 | Longitudinal stroke, Z-axis                       | 398 mm                      | 398 mm                      |
| Incrément programmable, axe Z                            | Programmierbarer Wegschritt, Z-Achse                              | Programmable increment, Z-axis                    | 0.0001 mm                   | 0.0001 mm                   |
| Course longitudinale, axe Y                              | Längsweg, Y-Achse                                                 | Longitudinal stroke, Y-axis                       | -                           | -                           |
| Incrément programmable, axe Y                            | Programmierbarer Wegschritt, Y-Achse                              | Programmable increment, Y-axis                    | -                           | -                           |
| Avances rapides, axes X, Y et Z                          | Eilgänge, X-, Y- und Z-Achsen                                     | Rapid feed, X-, Y- and Z-axes                     | 20 m/min max                | 20 m/min max                |
| <b>Chariot contre-broche (Option)</b>                    | <b>Schlitten Gegenspindel (Optionen)</b>                          | <b>Slide counter-spindle (Option)</b>             |                             |                             |
| Course E                                                 | Verfahrweg E                                                      | Stroke E                                          | -                           | -                           |
| Vitesse E                                                | Vorschub E                                                        | Feedrate E                                        | -                           | -                           |
| Incrément programmable, axe E                            | Programmierbarer Wegschritt, E-Achse                              | Programmable increment, E-axis                    | -                           | -                           |
| <b>Contre-pointe motorisée (Option)</b>                  | <b>Motorisiert Reitstock (Optionen)</b>                           | <b>Motorized tailstock (Option)</b>               |                             |                             |
| Cône du fourreau de la broche                            | Aufnahme Konus der Pinole                                         | Spindle taper                                     | MORSE 3                     | MORSE 3                     |
| Course E                                                 | Verfahrwegen E                                                    | Stroke E                                          | 441 mm                      | 441 mm                      |
| Vitesse E                                                | Vorschub E                                                        | Feedrate E                                        | 20 m/min max                | 20 m/min max                |
| <b>Réservoir de liquide de coupe</b>                     | <b>Kühlmittel Tank</b>                                            | <b>Tank with coolant</b>                          |                             |                             |
| Capacité du réservoir                                    | Fassungsvermögen des Tanks                                        | Tank capacity                                     | 200 l                       | 200 l                       |
| Pression de la pompe d'arrosage                          | Druck der Bewässerung Pumpe                                       | Pressure of watering pump                         | 83 l / min @ 2.4 bar        | 83 l / min @ 2.4 bar        |
| <b>Encombrement et poids</b>                             | <b>Abmessungen und Gewicht</b>                                    | <b>Dimensions and weight</b>                      |                             |                             |
| Poids net approximatif de la machine                     | Ungefähres Nettogewicht der Maschine                              | Approximate net weight of the machine             | 4'400 Kg                    | 4'400 Kg                    |
| Dimensions L x P x H                                     | Maschinenabmessungen L x T x H                                    | Overall dimensions L x D x H                      | 1895 x 1783 x 1947 [mm]     | 1895 x 1783 x 1947 [mm]     |



Fraise à perçer et à fileter  
Gewindebohrung Fräser  
Drilling and tapping milling cutter



|                                                          |                                                                   |                                                   | 842 Mi                   | 842 Mi-Y                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Capacités                                                | Arbeitsbereiche                                                   | Capacities                                        |                          |                          |
| Diamètre maximum de tournage                             | Maximaler Drehdurchmesser                                         | Maximal turning diameter                          | 350 mm                   | 260 mm                   |
| Longueur maximale de tournage                            | Maximaler Drehlänge                                               | Maximal turning length                            | 398mm                    | 398 mm                   |
| Distance max entre-pointe                                | Max distanz zwischen den Spitzen                                  | Max distance between centers                      | 470 mm                   | 470 mm                   |
| Distance max entre nez de broches                        | Max. Abstand zwischen den Spindelnasen                            | Max. distance between spindle noses               | 639 mm                   | 639 mm                   |
| Broche                                                   | Spindel                                                           | Spindle                                           |                          |                          |
| Nez de broche ISO                                        | Spindelnase ISO                                                   | ISO spindle nose                                  | A2-5                     | A2-5                     |
| Vitesse de broche                                        | Spindeldrehzahl                                                   | Spindle speed                                     | 0 - 6'000 min-1          | 0 - 6'000 min-1          |
| Moteur avec axe C                                        | Motor mit C-Achse                                                 | Motor with C axis                                 | Intégré                  | Intégré                  |
| Puissance continu / intermittent                         | Leistung Dauer- / Unterbrochen                                    | Power continuous / intermittent                   | 24 kW / 30 kW            | 24 kW / 30 kW            |
| Couple continu / int.                                    | Drehmoment Dauer- / Unterbrochen                                  | Continuous / intermittent torque                  | 72 Nm / 90 Nm            | 72 Nm / 90 Nm            |
| Incrément programmable, axe C                            | Programmierbarer Wegschritt, C-Achse                              | Programmable increment, C-axis                    | 0.0001°                  | 0.0001°                  |
| Passage de barre maximum                                 | Maximaler Stangendurchlass                                        | Maximum throughbore                               | 42 mm                    | 42 mm                    |
| Force axiale de serrage réglable S1 hydraulique          | Regulierbar axiale Spannkraft S1 hydraulisch                      | Adjustable axial clamping force S1 hydraulic      | 250 - 2500 daN           | 250 - 2500 daN           |
| Contre-broche (Option)                                   | Gegen-Spindel (Optionen)                                          | Counter-spindle (Option)                          |                          |                          |
| Nez de broche ISO                                        | Spindelnase ISO                                                   | ISO spindle nose                                  | A2-4                     | A2-4                     |
| Vitesse de broche                                        | Spindeldrehzahl                                                   | Spindle speed                                     | 0 - 5'000 min-1          | 0 - 5'000 min-1          |
| Moteur avec axe C                                        | Motor mit C-Achse                                                 | Motor with C axis                                 | Déporté                  | Déporté                  |
| Puissance continu/intermittent                           | Leistung Dauer- /Unterbrochen                                     | Power continuous/intermittent                     | 2.2 kW / 3.7 kW          | 2.2 kW / 3.7 kW          |
| Couple continu/intermittent                              | Drehmoment Dauer- /Unterbrochen                                   | Torque continuous/intermittent                    | 23 Nm / 38 Nm            | 23 Nm / 38 Nm            |
| Incrément programmable, axe C                            | Programmierbarer Wegschritt, C-Achse                              | Programmable increment, C-axis                    | 0.0001°                  | 0.0001°                  |
| Passage de barre maximum                                 | Maximaler Stangendurchlass                                        | Maximum throughbore                               | 24 mm                    | 24 mm                    |
| Force axiale de serrage réglable S3 pneumatique          | Regulierbar axiale Spannkraft S3 pneumatisch                      | Adjustable axial clamping force S3 pneumatic      | 450 - 1'150 daN          | 450 - 1'150 daN          |
| Révolver                                                 | Revolver                                                          | Turret                                            |                          |                          |
| Fixation des outils                                      | Werkzeug-Befestigung                                              | Tool holder                                       | VDI 30 TRIFIX Radial     | VDI 30 TRIFIX Radial     |
| Nombre de porte-outils (tous entraînés)                  | Anzahl Werkzeugstationen (alle angetrieben)                       | Number of tool stations (all driven)              | 12                       | 12                       |
| Section maximale des outils                              | Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge                           | Maximum tool size                                 | 20 x 20 mm               | 20 x 20 mm               |
| Puissance continu/intermittent                           | Leistung Dauer- /Unterbrochen                                     | Power continuous/intermittent                     | 6.7 kW / 11.7 kW         | 6.7 kW / 11.7 kW         |
| Couple des outils tournants, S2                          | Drehmoment der angetriebene Werkzeuge, S2                         | Torque of the rotating tools, S2                  | 16 - 28 Nm               | 16 - 28 Nm               |
| Vitesse max outils tournants                             | Max Drehzahl angetriebene Werkzeuge                               | Max speed driven tools                            | 12'000 min <sup>-1</sup> | 12'000 min <sup>-1</sup> |
| Temps d'indexage 1 pos.                                  | Schaltzeit 1 Pos.                                                 | Indexing time 1 pos.                              | 0.5 s                    | 0.5 s                    |
| Arrosage intégré et indexage dans les 2 sens de rotation | Integrierte Kühlmittelzufuhr und Indexierung in beiden Richtungen | Integrated cooling and indexing in both direction | ✓                        | ✓                        |
| Chariot révoluer                                         | Schlitten Revolver                                                | Slide turret                                      |                          |                          |
| Course transversale, axe X                               | Querweg, X-Achse                                                  | Transverse stroke, X-axis                         | 201 mm                   | 155 mm                   |
| Incrément programmable, axe X (diamètre)                 | Programmierbarer Wegschritt, X-Achse (Durchmesser)                | Programmable increment, X-axis (diameter)         | 0.0001 mm                | 0.0001 mm                |
| Course longitudinale, axe Z                              | Längsweg, Z-Achse                                                 | Longitudinal stroke, Z-axis                       | 398 mm                   | 398 mm                   |
| Incrément programmable, axe Z                            | Programmierbarer Wegschritt, Z-Achse                              | Programmable increment, Z-axis                    | 0.0001 mm                | 0.0001 mm                |
| Course longitudinale, axe Y                              | Längsweg, Y-Achse                                                 | Longitudinal stroke, Y-axis                       | -                        | +/- 41 mm                |
| Incrément programmable, axe Y                            | Programmierbarer Wegschritt, Y-Achse                              | Programmable increment, Y-axis                    | -                        | 0.0001 mm                |
| Avances rapides, axes X, Y et Z                          | Eilgänge, X-, Y- und Z-Achsen                                     | Rapid feed, X-, Y- and Z-axes                     | 30 m/min max             | 30 m/min max             |
| Chariot contre-broche (Option)                           | Schlitten Gegenspindel (Optionen)                                 | Slide counter-spindle (Option)                    |                          |                          |
| Course E                                                 | Verfahrweg E                                                      | Stroke E                                          | 441 mm                   | 441 mm                   |
| Vitesse E                                                | Vorschub E                                                        | Feedrate E                                        | 30 m/min max             | 30 m/min max             |
| Incrément programmable, axe E                            | Programmierbarer Wegschritt, E-Achse                              | Programmable increment, E-axis                    | 0.0001 mm                | 0.0001 mm                |
| Contre-pointe motorisée (Option)                         | Motorisiert Reitstock (Optionen)                                  | Motorized tailstock (Option)                      |                          |                          |
| Cône du fourreau de la broche                            | Aufnahme Konus der Pinole                                         | Spindle taper                                     | MORSE 3                  | MORSE 3                  |
| Course E                                                 | Verfahrwegen E                                                    | Stroke E                                          | 441 mm                   | 441 mm                   |
| Vitesse E                                                | Vorschub E                                                        | Feedrate E                                        | 30 m/min max             | 30 m/min max             |
| Réservoir de liquide de coupe                            | Kühlmittel Tank                                                   | Tank with coolant                                 |                          |                          |
| Capacité du réservoir                                    | Fassungsvermögen des Tanks                                        | Tank capacity                                     | 200 l                    | 200 l                    |
| Pression de la pompe d'arrosage                          | Druck der Bewässerung Pumpe                                       | Pressure of watering pump                         | 83l / min @ 2.4 bar      | 83l / min @ 2.4 bar      |
| Encombrement et poids                                    | Abmessungen und Gewicht                                           | Dimensions and weight                             |                          |                          |
| Poids net approximatif de la machine                     | Ungefähres Nettogewicht der Maschine                              | Approximate net weight of the machine             | 4'400 Kg                 | 4'600 Kg                 |
| Dimensions L x P x H                                     | Maschinenabmessungen L x T x H                                    | Overall dimensions L x D x H                      | 1895 x 1783 x 1947 [mm]  | 1895 x 1783 x 1947 [mm]  |

SWISS MADE 

Nous attachons une grande importance à ce que nos produits soient de qualité Suisse.  
Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.  
We care a lot that our products are of Swiss quality.



Les tours de haute précision 842 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE).

En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 842 entsprechend den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erlassenden Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 842 High precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations (CE).

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, dimensions and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.

## NOS PRODUITS

Tournage / fraisage

## UNSERE PRODUKTE

Drehen / Fräsen

## OUR PRODUCTS

Turning / Milling



**70-CF / 70Mi-CF**

Tours conventionnels de haute précision  
*Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke*  
 High Precision conventional Lathes



**102N-CF / 102Mi-CF**

Tours conventionnels de haute précision  
*Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke*  
 High Precision conventional Lathes



**102N-VM-CF**

Tour conventionnel de haute précision  
*Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschine*  
 High Precision conventional Lathe



**302**

Tour CNC de haute précision  
*CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen*  
 High Precision CNC lathe



**225 TM-CNC**

Tour CNC de haute précision  
*CNC Hochpräzisions-Drehmaschine*  
 High Precision CNC lathe



**125-CCN**

Tours CNC de haute précision  
*CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen*  
 High Precision CNC lathe



**180-CCN**

Tours CNC de haute précision  
*CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen*  
 High Precision CNC lathe



**202 TG**

Tournage dur et rectifiage  
*Hartdrehen und Schleifen*  
 Hard turning und grinding



**632 - Y**

Tours de haute précision et de production  
*Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter*  
 High precision and production turning center

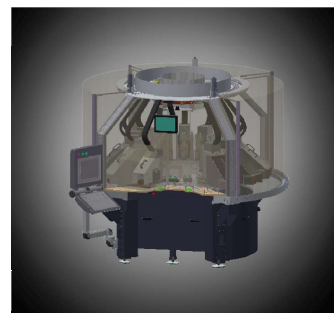


**842 / 860**

Tours de haute précision et de production  
*Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter*  
 High precision and production turning center

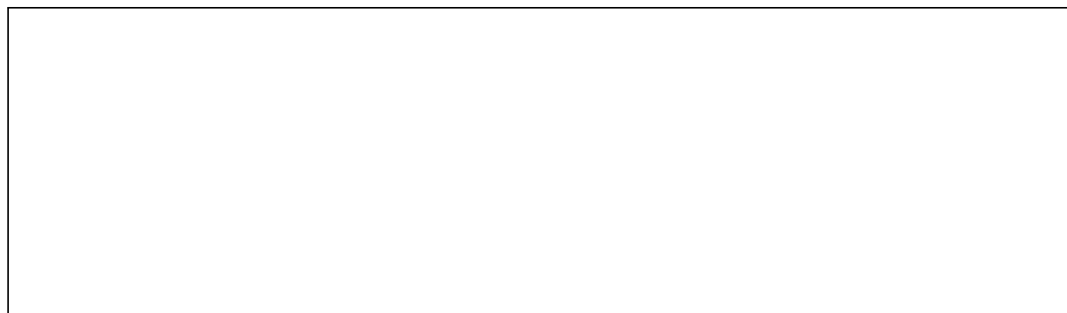


Révision  
*Überholung*  
 Overhauling



**S19-15V**

Transfert rotatives CNC  
*Rundtakt-Transfermaschinen*  
 CNC rotary transfer machines



Votre partenaire / Ihr Partner / Your partner

# scemama sa

Machines-outils / neuf et occasion - Machines-tools / second-hand  
 Werkzeugmaschinen / neu und gebraucht

Route de Soleure 145  
 CH-2504 Bienne / Switzerland  
 Tél +41 (0)32 344 20 60

[www.scemama.ch](http://www.scemama.ch) [info@scemama.ch](mailto:info@scemama.ch)